



**TOPKAPI DX
TOPKAPI RH
TOPKAPI DTE
TOPKAPI RE**

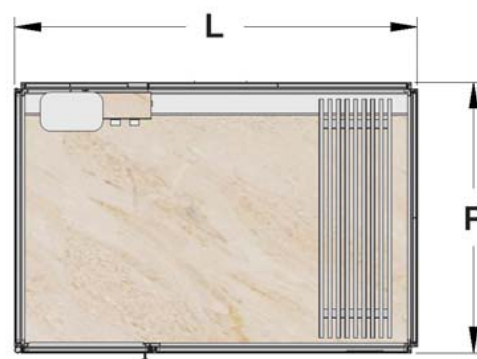
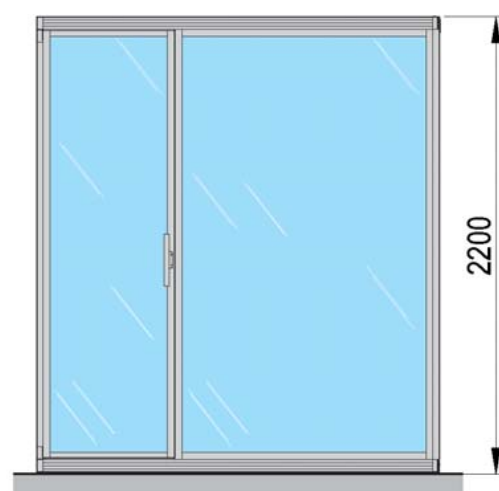
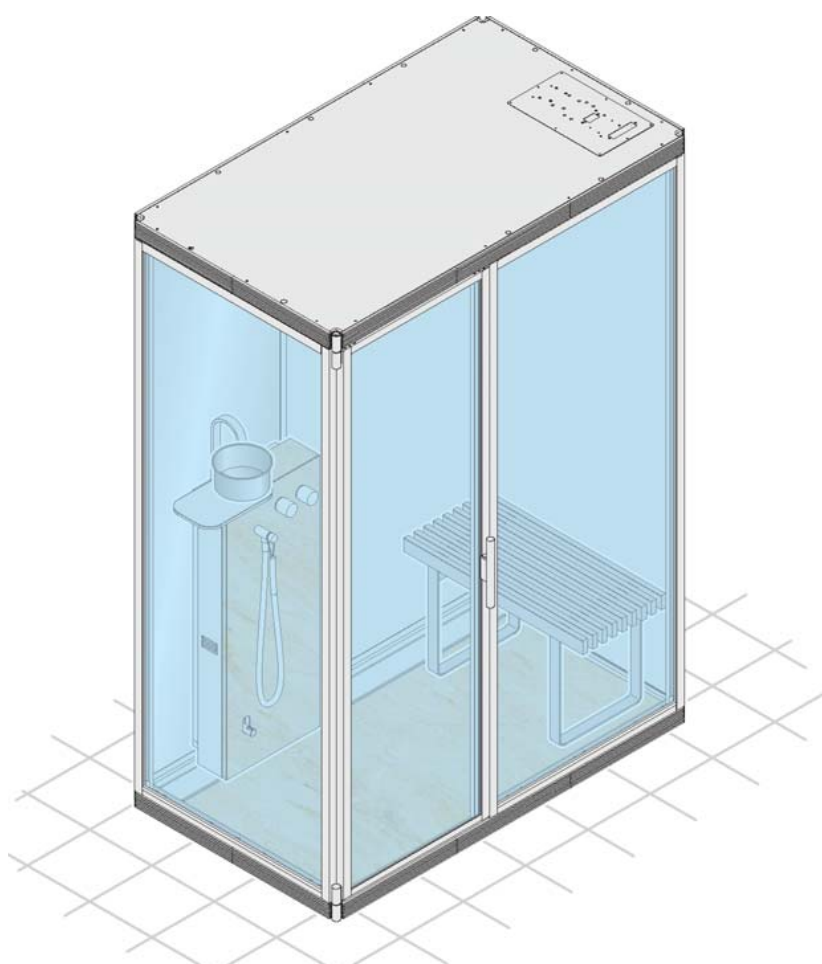
Preinstallazione

Pre-installation

Pré-installation

Vorinstallation

TOPKAPI DX **TOPKAPI RH** **TOPKAPI DTE** **TOPKAPI RE**



Modello Model Modèle Modell	L (mm)	P (mm)	Potenza Power Puissance Leistung (KW)	Tensione Voltage Tension Spannung
190 x 130	1930	1300	4,5	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz
190 x 90	1930	900	3,0	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz
150 x 130	1530	1300	4,5	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz
150 x 90	1530	900	3,0	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz

RIVESTIMENTI INTERNI

Finiture disponibili:

- Marmo Carrara
- Marmo Botticino
- Marmo Marquina

INTERIOR COVERINGS

Available finishes:

- Carrara marble
- Botticino marble
- Marquina marble

REVÊTEMENTS INTÉRIEURS

Finitions disponibles :

- Marbre Carrare
- Marbre Botticino
- Marbre Marquina

INNENVERKLEIDUNG

Erhältliche Ausführungen:

- Carrara-Marmor
- Botticino-Marmor
- Marquina-Marmor

VETRATE DI FONDO

Finiture disponibili:

- Vetro temperato serigrafato con smalto ceramico bianco
- Vetro temperato finitura a specchio

BACK GLASS PANELS

Available finishes:

- Screen-printed toughened glass with white ceramic enamel
- Mirror-finish toughened glass

CLOISONS VITRÉES DE FOND

Finitions disponibles :

- Verre trempé sérigraphié enduit d'émail céramique blanc
- Verre trempé avec finition en miroir

RÜCKWAND-GLASSCHEIBEN

Erhältliche Ausführungen:

- Gehärtetes, mit weißem Keramiklack siebbedrucktes Glas
- Gehärtetes Glas in Spiegelausführung

VETRATE A VISTA

Vetro camera temperato 25mm

Finiture disponibili:

- Rain
- Trasparente

GLASS PANELS ON VIEW

25mm double-glazed toughened glass

Available finishes:

- Rain
- Transparent

CLOISONS VITRÉES VISIBLES

Double vitrage trempé de 25 mm

Finitions disponibles :

- Pluie
- Transparent

OFFENE VERGLASUNGEN

Gehärtete 25 mm starke Doppelglasscheibe

Erhältliche Ausführungen:

- Rain-Dekor
- Durchsichtig

CARATTERISTICHE/COMPONENTI

- Generatore di vapore interno alla colonnina
- Fonte con ciotola in acciaio finitura ramata
- Panca in teck della Birmania al naturale con struttura in acciaio inox
- Illuminazione con cromoterapia a led RGB 5 colori fissi, 4 cicli dinamici e luce bianca
- Miscelatore con cartuccia progressiva e deviatore
- Soffione doccia a soffitto con anticalcare
- Doccia a mano.

FEATURES/COMPONENTS

- Steam generator inside the column
- Spring with copper-finish steel bowl
- Bench with natural-finish Burmese teak seat and stainless steel support
- Lighting with RGB LED colour therapy, 5 fixed colours, 4 dynamic cycles and white light
- Mixer tap with flow regulator and diverter
- Ceiling mounted anti-scale shower head
- Hand-held shower

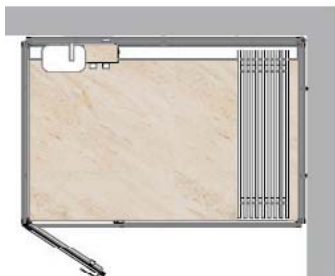
CARACTÉRISTIQUES/COMPOSANTS

- Générateur de vapeur interne à la colonne
- Fontaine avec bol en acier finition cuivrée
- Banquette en teck de Birmanie naturel avec structure en acier inox
- Éclairage avec chromothérapie à led RGB, 5 couleurs fixes, 4 cycles dynamiques et lumière blanche
- Mitigeur à cartouche progressive et inverseur
- Pomme de douche fixée au plafond avec anticalcaire
- Douche à main

EIGENSCHAFTEN/BAUTEILE

- Dampfgenerator in der Säule
- Quelle mit Schale aus Stahl in Kupferausführung
- Bank aus naturbelassenem Teak aus Myanmar mit Struktur aus rostfreiem Stahl
- LED RGB Farblichttherapie, 5 Farben Dauerlicht, 4 dynamische Zyklen und Weißlicht
- Mischer mit Einhebelregulierung und Umsteller
- Deckenbrause mit Anti-Kalk-System
- Handbrause

TOPKAPI 190x130



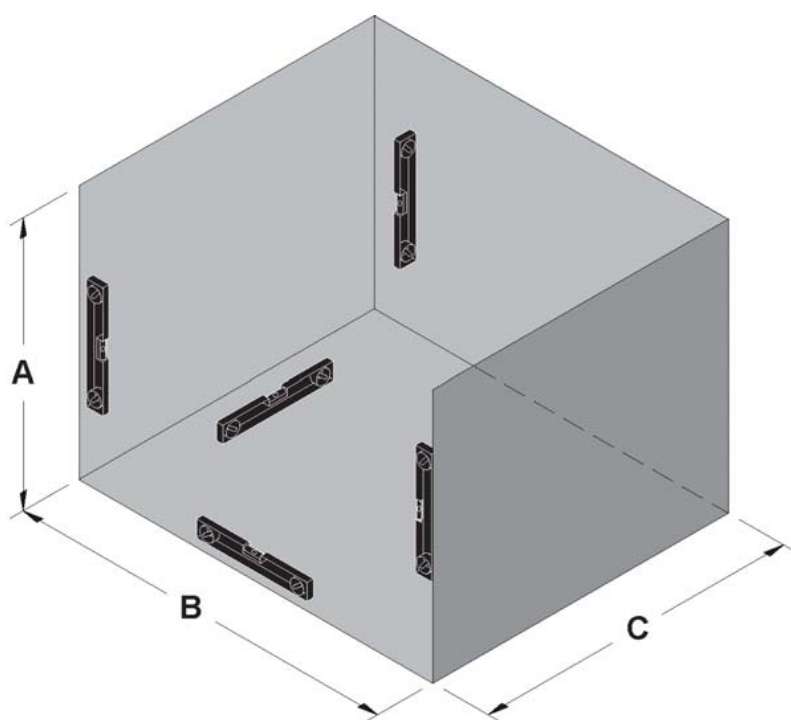
TOPKAPI 150x130



TOPKAPI 190x90



TOPKAPI 150x90



Spazio MINIMO necessario per il montaggio, al di sotto di tale misura contattare l'azienda.

Minimum assembly space needed, for smaller spaces contact the company.

Espace nécessaire pour l'installation. En cas d'espaces plus petits, merci de contacter le fabricant.

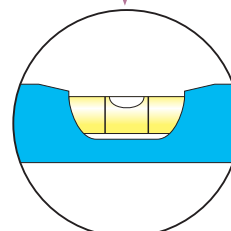
Für die Montage benötigter Platz. Sollte weniger Platz zur Verfügung stehen, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

N.B. L'installazione deve avvenire a pavimento e pareti finiti.

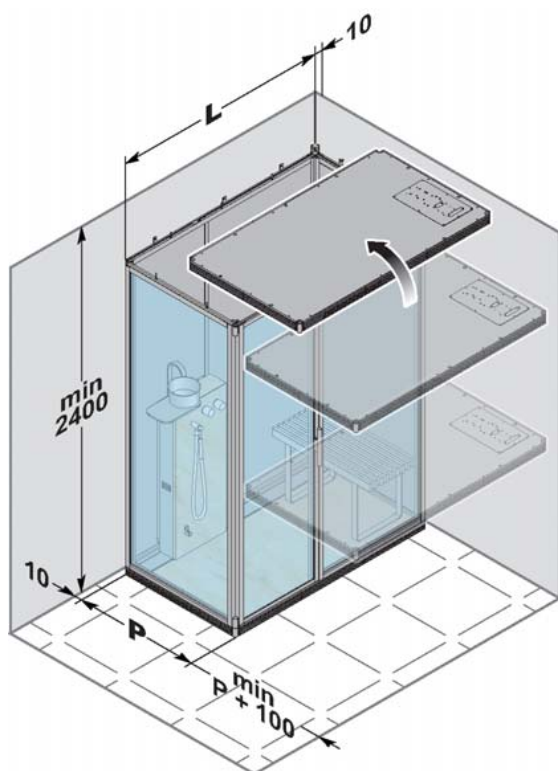
N.B. The product must be installed on a flat level floor with finished walls.

N.B. Le produit doit être installé sur un sol parfaitement plat, une fois les parois achevées.

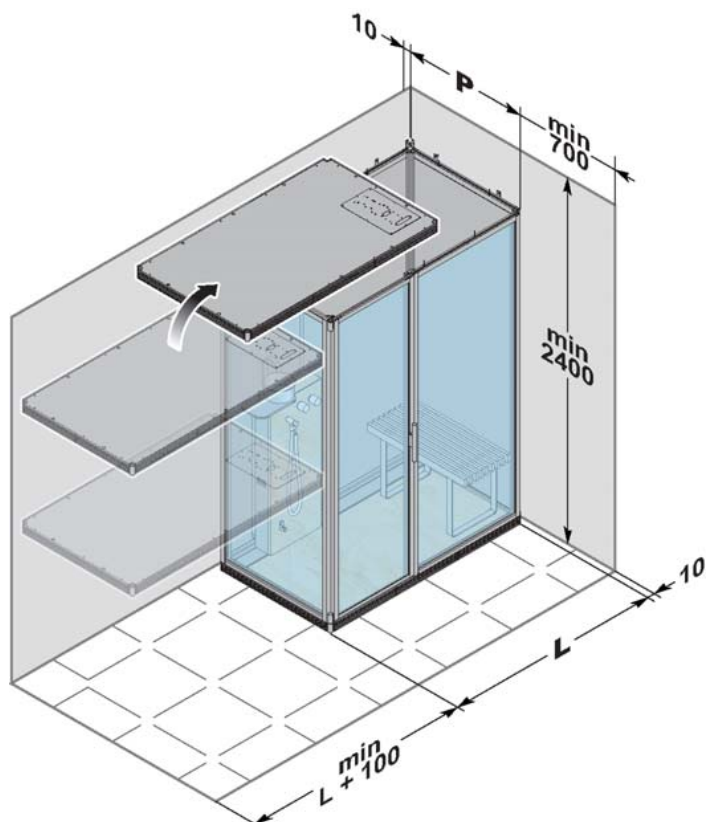
N.B. Das Produkt darf nur bei ebenem Boden und fertiggestellten Wänden montiert werden.



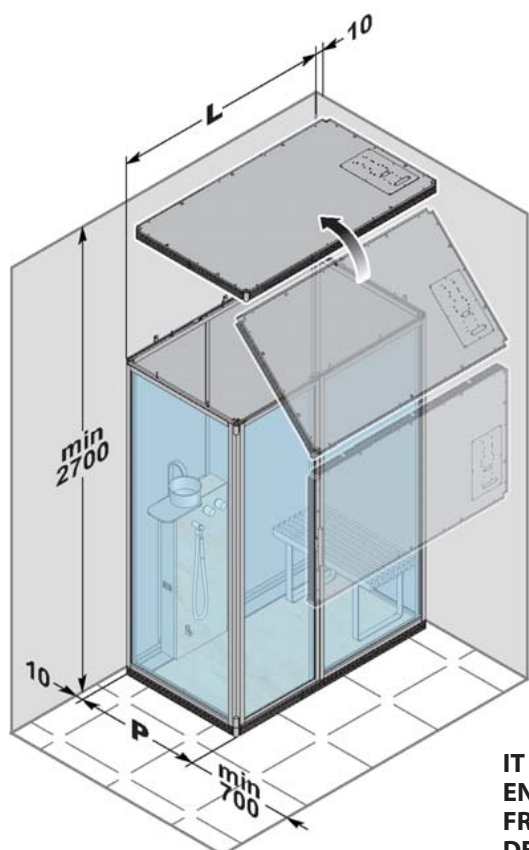
IT **DIMENSIONI MINIME DI MONTAGGIO**
 EN **MINIMUM MEASUREMENTS FOR ASSEMBLY**
 FR **DIMENSIONS MINIMALES DE MONTAGE**
 DE **MINDESTABMESSUNGEN FÜR DIE MONTAGE**



IT Soffitto H min 2400mm e frontale libero
 EN Min. ceiling height 2400mm with front free
 FR Plafond H. min. 2400mm et façade libre
 DE Mindesthöhe decke 2400mm und freie front

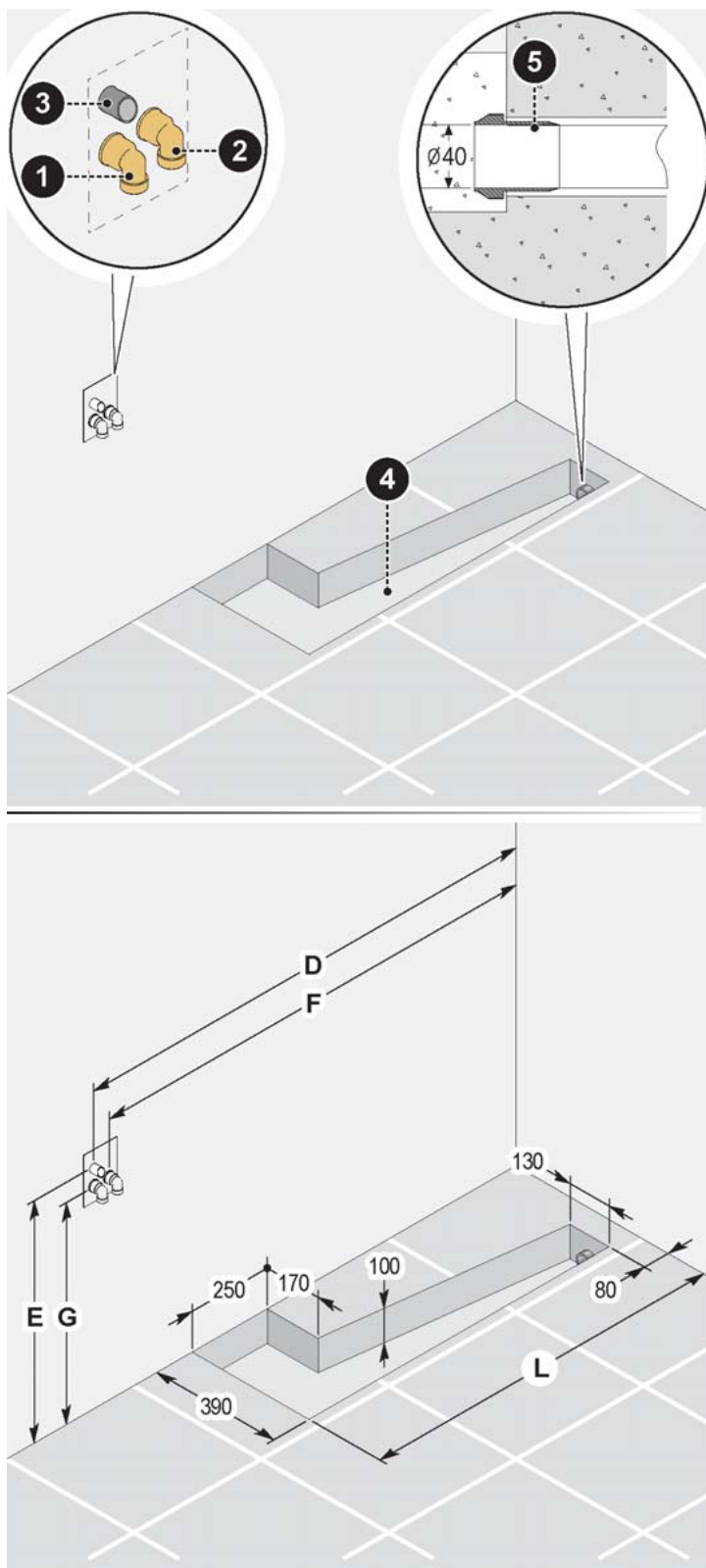


IT Soffitto H min 2400mm ed un fianco libero
 EN Min. ceiling height 2400mm with one side free
 FR Plafond H. min. 2400mm et un côté libre
 DE Mindesthöhe decke 2400mm und freie seite



IT Soffitto H min 2700mm
 EN Min. ceiling height 2700mm
 FR Plafond H. min. 2700mm
 DE Mindesthöhe decke 2700mm

Topkapi	L (mm)	P (mm)
190 x 130	1930	1300
190 x 90	1930	900
150 x 130	1530	1300
150 x 90	1530	900



Carico acqua calda: predisporre un collegamento filettato 3/4" maschio con gomito a 90° rivolto verso il basso. Si consiglia la predisposizione di rubinetti di chiusura fuori dall'ingombro del prodotto.

Hot water inlet: fit a 3/4" threaded male connector with a 90° elbow bend facing downward. We recommend fitting water cut-off taps away from the main bulk of the product.

Arrivée d'eau chaude : placer une connexion filettée mâle de 3/4" avec coude à 90° orienté vers le bas. Il est conseillé de placer les robinets de fermeture en dehors de la zone qu'occupe le produit.

Warmwasserzulauf: einen Anschluss mit 3/4"-Außengewinde und nach unten gerichtetem 90°-Winkelstück vorbereiten. Es wird empfohlen, vom Produkt nicht verdeckte schließbare Zulaufhähne vorzusehen.

Carico acqua fredda : predisporre un collegamento filettato 3/4" maschio con gomito a 90° rivolto verso il basso. Si consiglia la predisposizione di rubinetti di chiusura fuori dall'ingombro del prodotto.

La pressione dell'acqua in entrata non deve superare gli 8 bar (800kPa) max.

Per un utilizzo migliore, la pressione dell'acqua dovrebbe essere da 1.5 ÷ 2 bar (150 ÷ 200 kPa) max.

Cold water inlet: fit a 3/4" threaded male connector with a 90° elbow bend facing downward. We recommend fitting water cut-off taps away from the main bulk of the product.

The water inlet pressure must not exceed 8 bar (800kPa) max. For the best use, the water pressure should be 1.5 ÷ 2 bar (150 ÷ 200 kPa) max.

Arrivée d'eau froide : placer une connexion filettée mâle de 3/4" avec coude à 90° orienté vers le bas. Il est conseillé de placer les robinets de fermeture en dehors de la zone qu'occupe le produit. La pression de l'eau à l'entrée ne doit pas dépasser 8 bars (800kPa) max. Pour une utilisation optimale, la pression de l'eau devrait se situer entre 1.5 et 2 bars (150 200 kPa) max.

Kaltwasserzulauf: einen Anschluss mit 3/4"-Außengewinde und nach unten gerichtetem 90°-Winkelstück vorbereiten. Es wird empfohlen, vom Produkt nicht verdeckte schließbare Zulaufhähne vorzusehen.

Der Wasserdruck am Eingang muss max. 8 Bar (800kPa) betragen. Für den optimalen Betrieb sollte der Wasserdruck zwischen 1.5 ÷ 2 Bar (150 ÷ 200 kPa) betragen.

Guaina Ø 25 mm per Alimentazione elettrica: predisporre un cavo di alimentazione che fuoriesca dalla parete per 1 m di idonea sezione.

Ø 25mm sheath for the electric power supply: fit a power cable of a suitable cross-section that comes 1m clear of the wall.

Gaine Ø 25 mm pour alimentation électrique : placer un câble d'alimentation de section adéquate dépassant de la paroi de 1 m.

Leerrohr Ø 25 mm für den Stromanschluss an das Stromnetz: ein Speisekabel mit passendem Querschnitt vorbereiten, das um 1 m aus der Wand ragt.

Predisporre uno scasso a pavimento h.100 mm con dimensioni indicate.

NB: impermeabilizzare lo scasso.

Make a 100mm deep recess in the floor of the right size.

NB: the recess should be waterproofed.

Prévoir un logement au sol des dimensions indiquées sur une hauteur de 100 mm.

N.B. : imperméabiliser le logement.

Eine 100 mm hohe Bodensenke mit den angegebenen Maßen vorbereiten.

N.B.: Bodensenke muss abgedichtet werden.

Scarico acqua: predisporre un tubo di scarico diam. 40 femmina tangente il pavimento.

Water outlet: fit a 40mm diameter outlet pipe with a female fitting, resting on the floor.

Évacuation d'eau : placer un tuyau d'écoulement femelle de 40 mm de diamètre au ras du sol.

Wasserablauf: ein Rohr mit dem Durchm. 40 mit Innengewinde vorbereiten, das den Boden berührt.

Topkapi	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	L (mm)
190 x 130	1410	700	1360	650	1080
190 x 90	1410	700	1360	650	1080
150 x 130	1010	700	960	650	880
150 x 90	1010	700	960	650	880

Tutti i lavori devono essere eseguiti da personale qualificato o da un ns. centro assistenza, in base alle normative locali ed internazionali CEI64.8 (IEC 364 – 1). Accertarsi che le predisposizioni elettriche ed idrauliche per gli impianti siano state realizzate in maniera corretta (linea idrica con saracinesca di chiusura, linea elettrica con adeguato interruttore magnetotermico + differenziale). Qualora non siano state effettuate o rispettate le indicazioni riportate nella presente scheda di preinstallazione, Effegibi non autorizza l'installazione e non si ritiene responsabile per un eventuale errato funzionamento del prodotto e per danni che il prodotto stesso potrebbe subire o arrecare a cose o persone. Il collaudo potrà essere effettuato solo in presenza dell'alimentazione elettrica, idrica (acqua fredda e calda) e dello scarico.

All work must be carried out by qualified personnel or by one of our Service Centres, in compliance with local and international standards - CEI64.8 (IEC 364 – 1). Ensure that the preparatory work for the electrical and plumbing connections has been properly done (water line with closing gate valve, power line with suitable magnetothermal residual current device etc.). If the preparation work referred to in this pre-installation sheet has not been done or has not been done properly, Effegibi will not approve the installation and will not be held responsible for any malfunction of the product and for any damage suffered by the product or caused to people or property. Testing may only be carried out if the product has been connected to the electricity and water mains (hot and cold water) and drainage system.

Tous les travaux doivent être exécutés par du personnel qualifié ou par l'un de nos centres d'assistance, dans le respect des législations nationales et internationales CEI64.8 (IEC 364 – 1). S'assurer que les raccordements électriques et hydrauliques sur lesquels seront branchées les installations ont été réalisés correctement (ligne hydraulique avec robinet de fermeture, ligne électrique avec disjoncteur magnétothermique + différentiel). Si les indications fournies dans la présente fiche de pré-installation n'ont pas été appliquées ou respectées, Effegibi n'autorise pas l'installation et décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement éventuel du produit et de tout dommage que le produit pourrait subir ou causer à des personnes ou choses. L'essai de mise en service ne pourra être effectué que si l'alimentation électrique et en eau (froide et chaude), ainsi que l'évacuation fonctionnent correctement.

Alle Arbeiten müssen von Fachpersonal oder einem unserer Servicecenter im Einklang mit den örtlichen und internationalen Richtlinien CEI64.8 (IEC 364 - 1) ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich der Ordnungsmäßigkeit der elektrischen und hydraulischen Vorbereitungen für die Anlagen (Wasserleitung mit Verschlussschieber, Stromleitung mit entsprechendem magnetothermischen Fehlerstromschalter). Effegibi genehmigt nicht die Montage und haftet nicht für eine eventuelle fehlerhafte Funktionsweise des Produkts oder Schäden, die das Produkt selbst erleiden oder Sachen und Personen zufügen könnte, wenn die im Vorinstallationsblatt genannten Hinweise nicht ausgeführt bzw. beachtet wurden. Die Abnahme kann nur bei anliegender Stromversorgung und gegebener Wasserversorgung (Kaltwasser und Warmwasser) sowie vorhandenem Wasserablauf erfolgen.

Caratteristiche tecniche Technical specifications - Caractéristiques techniques - Technische Daten					
Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Leistung (KW)	Sez. min. conduttori elettr. Min.cross-section of elec.conductors Section min. câbles élect. Mindestquerschnitt el.Leitungen (mm ²)		Tensione Voltage Tension Spannung (V)	
190 x 130	4,5	230Vac 1N 50-60Hz - 4,0 mm ² 400Vac 1N 50-60Hz - 1,5 mm ²		230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz	
190 x 90	3,0	230Vac 1N 50-60Hz - 2,5 mm ² 400Vac 1N 50-60Hz - 1,5 mm ²		230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz	
150 x 130	4,5	230Vac 1N 50-60Hz - 4,0 mm ² 400Vac 1N 50-60Hz - 1,5 mm ²		230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz	
150 x 90	3,0	230Vac 1N 50-60Hz - 2,5 mm ² 400Vac 1N 50-60Hz - 1,5 mm ²		230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz	
Modello Model Modèle Modell	Colli Boxes Colis Pakete	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht (Kg)	Peso di spedizione Shipping weight Poids emballage Versandgewicht (Kg)	Volume di spedizione Shipping volume Cubage Versandvolumen (m ³)	Dimensione imballo Packaging dimensions Dimension d'emballage Dimension der Verpackung (cm)
190 x 130	1	550	625	2,6	229 x 147 x 83
	2	80	105	0,73	135 x 74 x 71
190 x 90	1	500	575	2,6	229 x 147 x 83
	2	75	100	0,73	135 x 74 x 71
150 x 130	1	480	555	2,6	229 x 147 x 83
	2	80	105	0,73	135 x 74 x 71
150 x 90	1	420	485	1,9	222 x 108 x 78
	2	75	100	0,73	135 x 74 x 71



effegibi®

SAUNE E HAMMAM

Via Gallo, 769

47522 Borello di Cesena (FC) Italy

tel. +39 0547 372881

fax +39 0547 372924

www.effegibi.it

e-mail: info@effegibi.it

MAHA000135

REV.02